



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 30.10.2007  
COM(2007) 653 τελικό

2007/0233 (COD)

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες και για την  
κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95 του Συμβουλίου**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### **1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

#### **1.1. Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης**

Σκοπός της παρούσας πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου είναι η αναθεώρηση του ισχύοντος στατιστικού συστήματος για τις εμπορικές συναλλαγές με τις τρίτες χώρες (Extrastat) με στόχο:

- να καταστεί η νομοθεσία σαφέστερη, απλούστερη και πιο διαφανής·
- να προσαρμοστεί το σύστημα των στατιστικών του εξωκοινοτικού εμπορίου στις αλλαγές που θα επέλθουν στις διαδικασίες της τελωνειακής διασάφησης με την καθιέρωση των ενιαίων αδειών οι οποίες θα χρησιμοποιούνται στην απλουστευμένη διασάφηση ή στη διαδικασία εκτελωνισμού στον προσδιοριζόμενο από τον εισαγωγέα τόπο<sup>1</sup>, καθώς επίσης και με τον κεντρικό εκτελωνισμό βάσει του εκσυγχρονισμένου κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (που θα αντικαταστήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992)·
- να περιοριστεί το «φαινόμενο του Ρότερνταμ» που οδηγεί α) σε υπερεκπροσώπηση, στις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου, των κρατών μελών με υψηλό επίπεδο εκτελωνισμού ή εξαγωγών τα οποία, όμως, ενεργούν μόνο ως χώρες διαμετακόμισης, σε βάρος των κρατών μελών πραγματικού προορισμού ή αποστολής των εμπορευμάτων και β) σε διπλή καταγραφή των ίδιων εμπορευμάτων στο σύστημα Extrastat ως μη κοινοτικών εμπορευμάτων και στη συνέχεια πάλι στο Extrastat ως κοινοτικών εμπορευμάτων προερχόμενων από άλλο κράτος μέλος, με συγκρίσιμη κατάσταση κατά την εξαγωγή·
- να αυξηθεί η καταλληλότητα, η ακρίβεια, η επικαιρότητα και η συγκρισιμότητα των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου και να καθιερωθεί ένα σύστημα αξιολόγησης της ποιότητας·
- να δοθεί υποστήριξη στη σύνδεση των στατιστικών του εμπορίου με τις στατιστικές των επιχειρήσεων·
- να ικανοποιηθούν οι ανάγκες των χρηστών μέσω της κατάρτισης πρόσθετων στατιστικών του εμπορίου χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες που αναφέρονται στις τελωνειακές διασαφήσεις·
- να ελέγχεται, σύμφωνα με τον κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές, η προνομιακή πρόσβαση σε ευαίσθητα δεδομένα του εξωτερικού εμπορίου.

---

<sup>1</sup> Άρθρο 1 παράγραφος 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 (διατάξεις εφαρμογής του τελωνειακού κώδικα), όπως τροποποιείται από την 1η Ιανουαρίου 2008 (έγγραφο εργασίας TAXUD/1409/2006 αναθ. 7).

## 1.2. Γενικό πλαίσιο

Στις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου (Extrastat) καταγράφονται οι εισαγωγές και οι εξαγωγές εμπορευμάτων των κρατών μελών προς και από τις τρίτες χώρες. Οι πληροφορίες αυτές έχουν ουσιαστική σημασία για τις ευρωπαϊκές οικονομικές και εμπορικές πολιτικές και για την ανάλυση των εξελίξεων της αγοράς ως προς μεμονωμένα αγαθά. Οι στατιστικές περιλαμβάνουν μηνιαία μητρώα για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές, εκφρασμένα σε αξία και ποσότητα, ταξινομημένα κατά κράτος μέλος και χώρα-εταίρο, κατά αγαθό σύμφωνα με τη συνδυασμένη ονοματολογία, κατά τρόπο μεταφοράς και κατά δασμολογική μεταχείριση (στην περίπτωση των εισαγωγών).

Με την εξαίρεση ορισμένων ειδικών μετακινήσεων, το σύστημα Extrastat βασίζεται στα δεδομένα που συγκεντρώνονται από τις τελωνειακές διασαφήσεις. Η χρήση της τελωνειακής διασάφησης ως πηγής στατιστικών πληροφοριών σημαίνει ότι δεν επιβάλλεται στους εμπόρους καμία άμεση επιβάρυνση ως προς την υποβολή στατιστικών δεδομένων. Δεδομένου ότι οι πληροφορίες είναι καλής ποιότητας, η συνέχιση της χρήσης των τελωνειακών διασαφήσεων για την παραγωγή στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου είναι ιδιαίτερα ευκαταία.

Παρ' όλο που οι στατιστικές αυτές αποσκοπούν να παρουσιάσουν μια εικόνα των ροών του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας ως συνόλου, πρέπει παράλληλα να καθιστούν δυνατή την ταξινόμηση των εν λόγω ροών κατά κράτος μέλος.

- (1) Εν τούτοις, η ανάπτυξη νέων μεθόδων για τον εκτελωνισμό των εμπορευμάτων σε ολόκληρη την Κοινότητα (χρήση ενιαίων αδειών για τις απλουστευμένες διαδικασίες, κεντρικός εκτελωνισμός) καθιστά αναγκαία την προσαρμογή της κατάρτισης στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου και, στο πλαίσιο αυτό, την προσαρμογή του καταλόγου των στατιστικών δεδομένων που πρέπει να λαμβάνονται από την τελωνειακή διασάφηση.

Η ενιαία άδεια, που θα χρησιμοποιείται στην απλουστευμένη διασάφηση ή στη διαδικασία εκτελωνισμού στον προσδιοριζόμενο από τον εισαγωγέα τόπο, στο πλαίσιο της θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία - που θα καθιερωθεί το 2008- καθώς επίσης και ο «κεντρικός εκτελωνισμός», που θα καθιερωθεί με τον εκσυγχρονισμένο κοινοτικό τελωνειακό κώδικα, θα επιτρέπουν σε κάθε πρόσωπο την υποβολή τελωνειακής διασάφησης στον τόπο όπου βρίσκεται η έδρα του, για εμπορεύματα που παρουσιάζονται σε άλλο τόπο. Με βάση αυτές τις διαδικασίες, η κατάθεση της τελωνειακής διασάφησης μπορεί, επομένως, να είναι ανεξάρτητη από τον τόπο εισόδου ή εξόδου και εξέτασης των εμπορευμάτων και από τον τόπο τελικού προορισμού των εισαγόμενων εμπορευμάτων ή τον τόπο πραγματικής αποστολής των προς εξαγωγή εμπορευμάτων. Κατά συνέπεια, τα τελωνειακά δεδομένα που απαιτούνται για τις στατιστικές ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα στο κράτος μέλος τελικού προορισμού για τις εισαγωγές ή στο κράτος μέλος πραγματικής αποστολής για τις εξαγωγές, αλλά μόνο στο κράτος μέλος όπου κατατίθεται η διασάφηση. Γι' αυτό το λόγο είναι αναγκαίο να επανεξεταστεί η έννοια του κράτους μέλους «εισαγωγής» ή «εξαγωγής» από στατιστική άποψη, ώστε να καθοριστεί με μεγαλύτερη ακρίβεια η πηγή των τελωνειακών δεδομένων για την κατάρτιση κοινοτικών στατιστικών και τα δεδομένα που πρέπει να καταγράφονται, καθώς επίσης και να εξασφαλίζεται η ανταλλαγή

πληροφοριών μεταξύ των εθνικών διοικήσεων των διαφόρων εμπλεκόμενων κρατών μελών.

Η προσαρμογή του ορισμού του κράτους μέλους εισαγωγής και εξαγωγής θα περιορίσει, επίσης, το «φαινόμενο του Ρότερνταμ» που εμφανίζεται όταν τα εμπορεύματα, είτε πριν την έξοδό τους από την ΕΕ είτε μετά την είσοδό τους στην ΕΕ, μετακινούνται μεταξύ κρατών μελών, αλλά οι τελωνειακές διατυπώσεις διεξάγονται στο κράτος μέλος εισόδου στην ΕΕ ή εξόδου από την ΕΕ. Κατά συνέπεια, για τις εισαγωγές, οι εμπορικές ροές καταγράφονται μία φορά ως μη κοινοτικά εμπορεύματα στο σύστημα Extrastat και μια δεύτερη φορά ως κοινοτικά εμπορεύματα στο σύστημα Intrastat (δηλ. στατιστικές των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών). Για τις εξαγωγές, οι στατιστικές δείχνουν ότι η εξαγωγή πραγματοποιήθηκε από το κράτος μέλος εξόδου και όχι από το κράτος στο οποίο έχει την έδρα του ο πραγματικός εξαγωγέας. Το γεγονός αυτό περιπλέκει την ερμηνεία των κοινοτικών στατιστικών.

- (2) Είναι εφικτό να βελτιωθούν η ακρίβεια και η επικαιρότητα· η βελτίωσή τους θα καταστήσει αποτελεσματικότερη τη χρήση των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου, δεδομένου ότι η ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών (σε εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο ΕΕ) και μεταξύ των εμπόρων και των τελωνειακών υπηρεσιών θα τυποποιείται όλο και περισσότερο (βάσει της πρωτοβουλίας ηλεκτρονικών τελωνείων). Η πρόταση ζητεί να επικαιροποιούνται συνεχώς τα αριθμητικά στοιχεία των εισαγωγών και των εξαγωγών, συνεκτιμώντας τα πιο πρόσφατα διαθέσιμα στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών που πραγματοποιούνται στα τελωνεία μετά την έγκριση της διασάφησης. Η καθορισμένη προθεσμία για τη διαβίβαση των δεδομένων στη Eurostat θα μειωθεί σε 40 ημέρες μετά το μήνα αναφοράς, ενώ στις διατάξεις εφαρμογής θα προβλέπεται η δυνατότητα περαιτέρω μείωσης της προθεσμίας στο μέλλον.
- (3) Η Επιτροπή (Eurostat) έλαβε συμπληρωματικά αιτήματα από τους χρήστες, τα οποία συνεκτιμήθηκαν στο σχέδιο νομοθετικού πλαισίου.
  - Η ΕΚΤ και η ΓΔ ECFIN χρειάζονται πληροφορίες προκειμένου να παρακολουθούν το μερίδιο του ευρώ στις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές. Κατά συνέπεια, η λογιστική μονάδα για τις εξαγωγές και τις εισαγωγές θα αναφέρεται σε συγκεντρωτικό επίπεδο.
  - Η ΓΔ TRADE και η ΓΔ AGRI χρειάζονται πιο αξιόπιστα δεδομένα σχετικά με την δασμολογική μεταχείριση των εμπορευμάτων που εισάγονται στην ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών για τις ποσοστώσεις.
  - Οι στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου παρέχουν δεδομένα για τα ισοζύγια πληρωμών και τους εθνικούς λογαριασμούς. Τα χαρακτηριστικά που καθιστούν δυνατή την προσαρμογή των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου για τους σκοπούς του ισοζυγίου πληρωμών θα συμπεριλαμβάνονται στο υποχρεωτικό και τυποποιημένο σύνολο δεδομένων.

- Για την κατανομή των εξαγωγών και των εισαγωγών της ΕΕ ανά κράτος μέλος στο πλαίσιο του κεντρικού εκτελωνισμού, οι χρήστες χρειάζονται δεδομένα για το κράτος μέλος τελικού προορισμού, για τις εισαγωγές, και για το κράτος μέλος πραγματικής εξαγωγής, για τις εξαγωγές.
- Σύμφωνα με το νέο σύστημα Extrastat, τα εμπορικά δεδομένα των κρατών μελών θα ταξινομούνται κατά επιχειρηματικά χαρακτηριστικά έτσι ώστε να γίνεται δυνατό να εξεταστεί, π.χ. ο τρόπος λειτουργίας των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στο πλαίσιο της παγκοσμιοποίησης. Ο σύνδεσμος μεταξύ των επιχειρήσεων και των στατιστικών των εμπορικών συναλλαγών μπορεί να ενδυναμωθεί χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες για τον εισαγωγέα και τον εξαγωγέα που περιέχονται στην τελωνειακή διασάφηση.

### **1.3. Ισχύουσες διατάξεις στον τομέα που καλύπτει η πρόταση**

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1172/95 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 1995, σχετικά με τις στατιστικές για τις ανταλλαγές αγαθών της Κοινότητας και των κρατών μελών της με τις τρίτες χώρες και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1917/2000 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 2000, για καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου. Η πρόταση και οι διατάξεις εφαρμογής της θα αντικαταστήσουν αυτούς τους κανονισμούς.

### **1.4. Συνοχή με άλλες κοινοτικές πολιτικές και στόχους**

Η πρόταση είναι συνεπής με την κοινή εμπορική, τελωνειακή και μακροοικονομική πολιτική.

## **2. ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ**

### **2.1. Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Από το φθινόπωρο του 2004 έχουν διεξαχθεί τακτικές συζητήσεις για το σχέδιο του κανονισμού Extrastat στο πλαίσιο ομάδας στην οποία συμμετέχουν εμπειρογνώμονες από τα κράτη μέλη και στο πλαίσιο της επιτροπής Extrastat.

Ιδρύθηκε μια διωπηρεσιακή ομάδα συντονισμού (με τη συμμετοχή των εξής ΓΔ: ESTAT, AGRI, ENTR, FISH, TAXUD, TRADE, TREN), η οποία θα υποβάλλει παρατηρήσεις σχετικά με την πρόταση στα διάφορα στάδια κατάρτισής της.

Έχουν διεξαχθεί αρκετές συζητήσεις με την ΕΚΤ ως προς τη λογιστική μονάδα.

### **2.2. Συγκέντρωση και χρησιμοποίηση εμπειρογνωμοσύνης**

Δεν υπήρξε ανάγκη εξωτερικής εμπειρογνωμοσύνης.

### 2.3. Ανάλυση των επιπτώσεων και των συνεπειών

Προσδιορίστηκαν διάφορες εναλλακτικές λύσεις όσον αφορά τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου.

Επιλογή Α: Διατήρηση της υπάρχουσας κατάστασης χωρίς αλλαγή της ισχύουσας νομοθεσίας.

Επιλογή Β: Αναμονή για τυχόν νομοθεσία στο πλαίσιο του Extrastat μέχρις ότου εφαρμοστεί ο εκσυγχρονισμένος τελωνειακός κώδικας, καταστεί υποχρεωτική η συμπλήρωση πρόσθετων δεδομένων στην τελωνειακή διασάφηση, και τεθεί σε λειτουργία η ηλεκτρονική ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των εθνικών διοικήσεων των κρατών μελών.

Επιλογή Γ: Εφαρμογή, το 2009, νέου συστήματος Extrastat στο οποίο θα ενσωματώνονται προσωρινές διατάξεις που θα ισχύουν μέχρις ότου προσαρμοστούν οι τελωνειακές διατάξεις.

Η επιλογή Γ, για έκδοση νέου κανονισμού του ΕΚ και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου το 2009, ήταν αυτή που προτιμήθηκε για τους εξής λόγους:

- Η «ενιαία άδεια» που χρησιμοποιείται στην απλουστευμένη διασάφηση ή στη διαδικασία εκτελωνισμού στον προσδιοριζόμενο από τον εισαγωγέα τόπο εξακολουθεί να έχει πιλοτικό χαρακτήρα και βασίζεται σε διμερείς συμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών. Η Επιτροπή (TAXUD), όμως, ενθαρρύνει τη χρήση αυτών των απλουστευμένων διαδικασιών, ενώ αναπτύσσει τυποποιημένες διαδικασίες και προτείνει αλλαγές στις τελωνειακές διατάξεις εφαρμογής που προβλέπεται να ισχύσουν τον Ιανουάριο του 2008. Με τη χρήση, στο πλαίσιο της ενιαίας άδειας, της απλουστευμένης διασάφησης ή της διαδικασίας εκτελωνισμού στον προσδιοριζόμενο από τον εισαγωγέα τόπο για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, μαζί με τον «κεντρικό εκτελωνισμό» στο πλαίσιο του εκσυγχρονισμένου τελωνειακού κώδικα, θα διαχωρίζεται ο τόπος κατάθεσης της τελωνειακής διασάφησης από τον πραγματικό τόπο στον οποίο βρίσκονται τα εμπορεύματα. Η χρήση αυτών των διαδικασιών πρόκειται να εφαρμοστεί σε ολόκληρη την Κοινότητα, γεγονός που ενδέχεται να οδηγήσει σε διαρθρωτικές αλλαγές των διαδικασιών εκτελωνισμού με σημαντικές επιπτώσεις απλοποίησης για τους κοινοτικούς εξαγωγείς και εισαγωγείς.
- Όσον αφορά την κατάρτιση των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου, οι ισχύουσες διατάξεις δεν είναι σαφείς και μερικά κράτη μέλη έχουν αρχίσει να συγκεντρώνουν δεδομένα απευθείας από τους εμπόρους σε περιπτώσεις που τα εμπορεύματα βρίσκονται στο έδαφός τους προς εισαγωγή ή εξαγωγή, αλλά η τελωνειακή διασάφηση κατατίθεται σε άλλο κράτος μέλος. Με τον τρόπο αυτό αυξάνεται η επιβάρυνση για την υποβολή στατιστικών δεδομένων και περιορίζεται η ποιότητα των κοινοτικών στατιστικών. Οι διαδικασίες «κεντρικού εκτελωνισμού» αποσκοπούν στην αύξηση, τα προσεχή έτη, του όγκου των εμπορικών συναλλαγών που διασαφίζονται στον τόπο όπου έχει την έδρα του ο εισαγωγέας/ο εξαγωγέας, αντί του τόπου της πραγματικής εισαγωγής ή εξαγωγής των εμπορευμάτων. Υπάρχουν προφανή οφέλη από την κατάρτιση των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου σε κεντρικό επίπεδο,

δεδομένου ότι είναι ευκολότερο να εντοπίζεται ο πραγματικός εισαγωγέας/εξαγωγέας και το πραγματικό κράτος μέλος εισαγωγής και εξαγωγής των εμπορευμάτων. Τα οφέλη αυτά όμως θα μπορούσαν να εξουδετερωθούν αν εξακολουθήσουν να ισχύουν οι σημερινές διατάξεις και πρακτικές κατάρτισης των στατιστικών· η κατάρτιση των στατιστικών ενδέχεται, μάλιστα, να καθίσταται ολοένα λιγότερο συνεκτική, περισσότερο επαχθής και λιγότερο ακριβής. Απαιτούνται νέες ρυθμίσεις. Η πρόταση προσδιορίζει ποια τελωνειακή διασάφηση θα χρησιμοποιείται σε κάθε κράτος μέλος και δεν προβλέπει την απευθείας συγκέντρωση δεδομένων από τους εξαγωγείς ή τους εισαγωγείς. Η τάση σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη εφαρμόζουν διαφορετικές πρακτικές, χρησιμοποιούν διαφορετικές πηγές δεδομένων και συμπεριλαμβάνουν/εξαιρούν εμπορικές συναλλαγές σύμφωνα με τη δική τους κρίση ή ικανότητα, πρέπει κάποια στιγμή να αναστραφεί.

- Για να επιτευχθούν οι στόχοι του παρόντος νέου κανονισμού, θα πραγματοποιηθεί αλλαγή των διατάξεων εφαρμογής του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα η οποία θα διαβιβαστεί στην επιτροπή τελωνειακού κώδικα κατά τρόπον ώστε να καταστεί υποχρεωτικό να συγκεντρώνονται, στα τελωνεία, δεδομένα για το κράτος μέλος τελικού προορισμού και το πραγματικό κράτος μέλος εξαγωγής. Επί του παρόντος, οι πληροφορίες είναι διαθέσιμες μόνον εν μέρει και εναπόκειται σε κάθε κράτος μέλος να ζητεί τα δεδομένα. Επιπροσθέτως, η ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών πρέπει να συνεκτιμάται κατά το σχεδιασμό, από τα τελωνεία, του αυτοματοποιημένου συστήματος εισαγωγών και εξαγωγών (automated import and export system - AIS & AES). Με τον τρόπο αυτό τα κράτη μέλη θα μπορούν να ανταλλάσσουν αριθμητικά στοιχεία για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές τους σύμφωνα με την έννοια του κράτους μέλους τελικού προορισμού/πραγματικής εξαγωγής. Η πρόταση εισάγει ειδικές διατάξεις για τη σταδιακή προσαρμογή των στατιστικών του εμπορίου μέχρι τα ζητούμενα δεδομένα να είναι διαθέσιμα σε όλα τα κράτη μέλη. Η προσέγγιση αυτή μειώνει την εξάρτηση από το χρονοδιάγραμμα αλλαγής των τελωνειακών διατάξεων, αλλά ταυτόχρονα ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να προσαρμοστούν ταχύτερα στις νέες απαιτήσεις. Συγκεκριμένα, με την προοδευτική συγκέντρωση δεδομένων σχετικά με το κράτος μέλος τελικού προορισμού και πραγματικής εξαγωγής θα καταστεί ευκολότερο να διερευνηθεί το διευρυνόμενο κενό μεταξύ των κρατών μελών στα οποία κατατίθεται η τελωνειακή διασάφηση και των κρατών μελών εισαγωγής και εξαγωγής. Τα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με την εμπορική δραστηριότητα θα διαδίδονται από τη Eurostat ανάλογα με το κράτος μέλος στο οποίο κατατίθεται η τελωνειακή διασάφηση, αλλά υπάρχει ήδη η δυνατότητα να παρέχονται στους χρήστες ορισμένες πληροφορίες για το κράτος μέλος προορισμού ή πραγματικής εξαγωγής.
- Η καθυστερημένη εφαρμογή της νομοθεσίας θα έχει αρνητικά αποτελέσματα για όλες τις άλλες πτυχές της πρότασης, όπως η επικαιρότητα και οι νέες απαιτήσεις των χρηστών.

### **3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

#### **3.1. Συνοπτική παρουσίαση της προτεινόμενης δράσης**

Η πρόταση παρέχει το νομικό πλαίσιο για τη βελτίωση της ποιότητας και της διαφάνειας του συστήματος Extrastat· ανταποκρίνεται στο μεταβαλλόμενο διοικητικό περιβάλλον και θα ικανοποιήσει τις νέες απαιτήσεις των χρηστών.

#### **3.2. Νομική βάση**

Το άρθρο 285 της Συνθήκης αποτελεί τη νομική βάση για τις κοινοτικές στατιστικές. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με τη διαδικασία συναπόφασης, θεσπίζει μέτρα για την παραγωγή στατιστικών, εφόσον τούτο απαιτείται για την εκτέλεση των δραστηριοτήτων της Κοινότητας. Το άρθρο αυτό καθορίζει τις προϋποθέσεις που αφορούν την εκπόνηση των κοινοτικών στατιστικών και τα απαιτούμενα πρότυπα αμεροληψίας, αξιοπιστίας, αντικειμενικότητας, επιστημονικής ανεξαρτησίας, σχέσης κόστους-αποτελεσματικότητας και στατιστικού απορρήτου.

#### **3.3. Αρχή της επικουρικότητας**

Δεδομένου ότι η πρόταση δεν εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας, εφαρμόζεται η αρχή της επικουρικότητας.

Ο στόχος της προτεινόμενης δράσης, δηλ. η παραγωγή κοινοτικών στατιστικών για το εξωτερικό εμπόριο, δεν μπορεί να επιτευχθεί αποτελεσματικά από τα κράτη μέλη και, ως εκ τούτου, μπορεί να υλοποιηθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο βάσει κοινοτικής νομικής πράξης, επειδή μόνο η Επιτροπή μπορεί να συντονίσει την απαραίτητη εναρμόνιση των στατιστικών στοιχείων σε κοινοτικό επίπεδο. Η συλλογή δεδομένων και η κατάρτιση συγκρίσιμων στατιστικών για το εξωτερικό εμπόριο μπορεί να οργανωθεί από τα κράτη μέλη. Κατά συνέπεια, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης.

#### **3.4. Αρχή της αναλογικότητας**

Η πρόταση είναι σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας για τους ακόλουθους λόγους.

Ο παρών κανονισμός περιορίζεται στο ελάχιστο απαιτούμενο για την επίτευξη αυτού του στόχου και δεν υπερβαίνει τα προς τούτο αναγκαία όρια. Η πρόταση προσδιορίζει τα δεδομένα που απαιτούνται από την Κοινότητα για τις εμπορικές συναλλαγές με τις τρίτες χώρες και συνεπώς αναφέρεται, στο μέτρο του δυνατού, σε πληροφορίες που διασαφίζονται από τους εισαγωγείς και τους εξαγωγείς για τελωνειακούς σκοπούς (δηλ. οι στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου βασίζονται σε διοικητικές πηγές). Ωστόσο, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, πρέπει να συλλέγονται για στατιστικούς λόγους μερικά πρόσθετα στοιχεία των δεδομένων που απαιτούνται στην τελωνειακή διασάφηση.

Για να υπάρξει ανταπόκριση στις νέες απαιτήσεις των χρηστών και για να είναι ακριβείς οι στατιστικές, η πρόταση προσθέτει νέα δεδομένα κατά την κατάρτιση των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου. Μερικά από τα δεδομένα (προσδιορισμός του εισαγωγέα και του εξαγωγέα, χώρα αποστολής) που ζητούνται κατά την



τελωνειακή διασάφηση πρέπει, στο μέλλον, να χρησιμοποιούνται για τις στατιστικές. Αυτό δεν συνεπάγεται πρόσθετη επιβάρυνση των επιχειρήσεων για υποβολή δεδομένων· οι εθνικές διοικήσεις θα πρέπει, απλώς, να πραγματοποιήσουν μια μικρή προσαρμογή στα συστήματά τους για τη διαβίβαση και την επεξεργασία των δεδομένων.

Η πρόταση ζητεί, επίσης, τον αριθμό μητρώου ποσόστωσης για τις συναλλαγές των εισαγωγών. Παρ' όλο που οι πληροφορίες είναι στη διάθεση των εθνικών διοικήσεων των τελωνείων, η συγκέντρωση για στατιστικούς λόγους είναι πιο περίπλοκη επειδή συχνά οι πληροφορίες δεν λαμβάνονται απευθείας από την τελωνειακή διασάφηση και ενδέχεται να δοθούν καθυστερημένα, όταν πλέον οι υπηρεσίες της Επιτροπής έχουν χορηγήσει την ποσόστωση.

Ωστόσο, στην τελωνειακή διασάφηση, δεν ζητείται ακόμη από όλα τα κράτη μέλη αναφορά του κράτους μέλους τελικού προορισμού/πραγματικής εξαγωγής και το συγκεκριμένο πληροφοριακό στοιχείο θα επιβάλει, βραχυπρόθεσμα, στους εμπορείς μια πρόσθετη επιβάρυνση για υποβολή στοιχείων. Εν τούτοις, οι πληροφορίες θεωρούνται ουσιαστικής σημασίας στο πλαίσιο του «κεντρικού εκτελωνισμού». Η συνολική υποχρέωση υποβολής στοιχείων θα μειωθεί μεσοπρόθεσμα, επειδή το ζητούμενο είναι να μη χρειάζεται πλέον υποβολή διασαφήσεων στο πλαίσιο του Intrastat για τις μετακινήσεις εντός της Κοινότητας πριν ή μετά τη θέση σε κυκλοφορία, εφόσον οι πληροφορίες περιλαμβάνονται στα τελωνειακά δεδομένα. Με την παροχή διψήφιου αλφαριθμητικού κωδικού χώρας στην τελωνειακή διασάφηση μπορεί να αποφευχθεί η κατάθεση δύο πλήρων διασαφήσεων του συστήματος Intrastat (μία κατά την αποστολή και μία κατά την άφιξη).

Επιπροσθέτως, τα δεδομένα σχετικά με τη «λογιστική μονάδα» (για τις εξαγωγές) και τη «φύση της συναλλαγής» δεν είναι πλήρως διαθέσιμα στις τελωνειακές διασαφήσεις σε όλα τα κράτη μέλη. Η συγκέντρωσή τους συνεπάγεται κάποια (μικρή) πρόσθετη επιβάρυνση για τα ολιγάριθμα κράτη μέλη που δεν τα συγκεντρώνουν επί του παρόντος.

Λόγω της διαβούλευσης με τους χρήστες των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου, η πρόταση δεν περιλαμβάνει πλέον την απαίτηση «εθνικότητας του μέσου μεταφοράς που διασχίζει τα σύνορα». Η κατάργηση αυτής της απαίτησης μπορεί να αντισταθμίσει εν μέρει το προαναφερόμενο αίτημα παροχής πρόσθετων πληροφοριών.

Το 2008 θα τεθεί σε λειτουργία το πρόγραμμα MEETS (Modernisation of European Enterprise and Trade Statistics - εκσυγχρονισμός των ευρωπαϊκών στατιστικών για τις επιχειρήσεις και το εμπόριο). Μέρος του προϋπολογισμού αυτού του προγράμματος προορίζεται για τη λειτουργία του νέου συστήματος Extrastat.

### **3.5. Επιλογή νομικών πράξεων**

Προτεινόμενη νομική πράξη: κανονισμός του ΕΚ και του Συμβουλίου.

Αλλα νομικά μέσα δεν θα ήταν κατάλληλα για τους ακόλουθους λόγους:

- Αναγνωρίζεται γενικά ότι ένας κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου είναι κατάλληλος για την πλειονότητα των στατιστικών

δραστηριοτήτων, οι οποίες απαιτούν λεπτομερή και ομοιόμορφη εφαρμογή σε ολόκληρη την Κοινότητα.

- Ο κανονισμός είναι προτιμότερος από την οδηγία ως βασική πράξη, επειδή, αντίθετα από την οδηγία, ο κανονισμός θεσπίζει την ίδια νομοθεσία σε ολόκληρη την Κοινότητα, μην επιτρέποντας στα κράτη μέλη να τον εφαρμόσουν πλημμελώς ή επιλεκτικά και μη δίνοντάς τους τη δυνατότητα να επιλέξουν τη μορφή και τις μεθόδους που θα χρησιμοποιήσουν για την επίτευξη των στόχων που αυτός θέτει.
- Επιπλέον, ο κανονισμός ισχύει άμεσα, γεγονός που σημαίνει ότι δεν χρειάζεται να μεταφερθεί στο εθνικό δίκαιο και έτσι αποφεύγονται οι καθυστερήσεις που συνδέονται με τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία. Επίσης, συνεπάγεται καλύτερη και ταχύτερη νομοθεσία.

#### **4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ**

Ο προϋπολογισμός του προγράμματος MEETS μπορεί να θεωρηθεί ότι καλύπτει τις δαπάνες εφαρμογής του νέου συστήματος Extrastat (2010: 335· 2011: 600· 2012: 600· 2013: 600 *επί '000 EUR διατίθενται για προσαρμογή των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου*).

#### **5. ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

##### **5.1. Απλούστευση**

Η πρόταση είναι δυνατό να οδηγήσει σε απλούστευση που με τη σειρά της ενδέχεται να μειώσει την επιβάρυνση των επιχειρήσεων για υποβολή στοιχείων. Η επακριβής έκταση αυτών των συνεπειών είναι δύσκολο να προβλεφθεί επί του παρόντος. Τα οφέλη λόγω της απλούστευσης θα επιτευχθούν πλήρως μακροπρόθεσμα, μετά την έναρξη ισχύος των νέων τελωνειακών κανόνων, όταν όλα τα κράτη μέλη θα συγκεντρώνουν δεδομένα για το κράτος μέλος τελικού προορισμού/ πραγματικής εξαγωγής και όταν αρχίσει να ισχύει η ηλεκτρονική ανταλλαγή τελωνειακών πληροφοριών. Όταν τεθούν σε εφαρμογή τα ανωτέρω, τα αριθμητικά στοιχεία σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο θα συγκεντρώνονται με τις ίδιες διαδικασίες και θα βασίζονται σε διοικητικά δεδομένα (την τελωνειακή διασάφηση). Επιπροσθέτως, η επιβάρυνση υποβολής στοιχείων του συστήματος Intrastat θα μειωθεί όταν οι στατιστικές του εμπορίου θα διαδίδονται σύμφωνα με το κράτος μέλος τελικού προορισμού και πραγματικής εξαγωγής και δεν θα υπάρχει περαιτέρω ανάγκη υποβολής στοιχείων για τις σχετικές μετακινήσεις εντός της Κοινότητας.

Από την άλλη, τα πρόσθετα δεδομένα που απαιτούνται συνεπάγονται, από τη φύση τους, πρόσθετη επιβάρυνση για τις εθνικές διοικήσεις και τους αποδέκτες (βλ. κεφάλαιο 11 για την αναλογικότητα). Εν τούτοις, η διατήρηση του σημερινού συστήματος ενδέχεται να αυξήσει την επιβάρυνση υποβολής στοιχείων ακόμη περισσότερο και συγχρόνως να μειώσει την ποιότητα των στατιστικών. Θεωρείται ότι αν δεν πραγματοποιηθούν αλλαγές της νομοθεσίας, οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες θα συνεχίσουν να συγκεντρώνουν όλο και περισσότερα δεδομένα για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου απευθείας από τις επιχειρήσεις, επειδή οι εθνικές τους τελωνειακές αρχές δεν μπορούν να τους παρέχουν τις απαιτούμενες

πληροφορίες στο πλαίσιο του «κεντρικού εκτελωνισμού». Η κατάσταση επιδεινώνεται περισσότερο επειδή οι εν λόγω επιχειρήσεις που υποβάλλουν τα στοιχεία δεν έχουν καν την έδρα τους στο σχετικό κράτος μέλος, γεγονός που σημαίνει ότι υπάρχει ακόμη μικρότερο περιθώριο για έλεγχο της πληρότητας και της ποιότητας των δεδομένων (πέρα από τα γλωσσικά προβλήματα).

Βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας, η πρόταση δεν αναφέρεται πλέον στις κοινοτικές στατιστικές για τη διαμετακόμιση, τις αποθήκες τελωνειακής αποταμίευσης και τις ελεύθερες ζώνες και αποθήκες, δεδομένου ότι τα κοινοτικά όργανα δεν εξέφρασαν ενδιαφέρον για τις στατιστικές αυτές.

## **5.2. Κατάργηση της ισχύουσας νομοθεσίας**

Η έγκριση της πρότασης θα οδηγήσει σε κατάργηση υφιστάμενων νομοθετικών διατάξεων.

## **5.3. Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος**

Η προτεινόμενη πράξη αφορά θέμα του ΕΟΧ και πρέπει, κατά συνέπεια, να καλύπτει το σύνολο του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

Πρόταση

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1172/95 του Συμβουλίου**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 285 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι στατιστικές πληροφορίες σχετικά με τις εμπορικές ροές των κρατών μελών με τις τρίτες χώρες έχουν ουσιαστική σημασία για τις ευρωπαϊκές οικονομικές και εμπορικές πολιτικές και για την ανάλυση των εξελίξεων της αγοράς ως προς μεμονωμένα αγαθά. Η διαφάνεια του στατιστικού συστήματος πρέπει να βελτιωθεί ώστε το σύστημα να ανταποκρίνεται στο μεταβαλλόμενο διοικητικό περιβάλλον και να ικανοποιεί τις νέες απαιτήσεις των χρηστών. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1172/95 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 1995, σχετικά με τις στατιστικές για τις ανταλλαγές αγαθών της Κοινότητας και των κρατών μελών της με τις τρίτες χώρες<sup>2</sup> πρέπει, επομένως, να αντικατασταθεί από νέο κανονισμό σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 285 παράγραφος 2 της Συνθήκης.
- (2) Οι στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου βασίζονται σε πληροφορίες που προέρχονται από τελωνειακές δηλώσεις, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, της

---

<sup>2</sup> EE L 118 της 25.5.1995, σ. 10. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (EE L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα<sup>3</sup> (στο εξής ο «τελωνειακός κώδικας»). Η πρόοδος της ευρωπαϊκής ενοποίησης και οι αλλαγές που συνεπάγεται ως προς τον εκτελωνισμό, συμπεριλαμβανομένων των ενιαίων αδειών για τη χρήση της απλουστευμένης διασάφησης ή της διαδικασίας εκτελωνισμού στον προσδιοριζόμενο από τον εισαγωγέα τόπο, καθώς και για τον κεντρικό εκτελωνισμό, που θα προκύψουν από την τρέχουσα διαδικασία εκσυγχρονισμού του τελωνειακού κώδικα, καθιστούν αναγκαία την προσαρμογή του τρόπου κατάρτισης των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου, την επανεξέταση της έννοιας του κράτους μέλους εισαγωγής ή εξαγωγής και τον ακριβέστερο καθορισμό της πηγής δεδομένων για την κατάρτιση των κοινοτικών στατιστικών.

- (3) Για να καταγράφεται η πραγματική εμπορική ροή των αγαθών μεταξύ των κρατών μελών και των τρίτων χωρών και για να εξασφαλίζεται ότι στο σχετικό κράτος μέλος είναι διαθέσιμες οι πληροφορίες για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές, οι ρυθμίσεις μεταξύ των τελωνείων και των στατιστικών υπηρεσιών είναι αναγκαίες και πρέπει να καθοριστούν. Στις ρυθμίσεις αυτές περιλαμβάνονται κανόνες για την ανταλλαγή των δεδομένων μεταξύ των διοικήσεων των κρατών μελών.
- (4) Για την κατανομή των εξαγωγών και των εισαγωγών της ΕΕ ανά κράτος μέλος, είναι αναγκαίο να συγκεντρώνονται δεδομένα για το «κράτος μέλος τελικού προορισμού», για τις εισαγωγές, και για το «κράτος μέλος πραγματικής εξαγωγής», για τις εξαγωγές. Μεσοπρόθεσμα, για τους σκοπούς των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου, αυτά τα κράτη μέλη πρέπει να ονομάζονται κράτος μέλος εισαγωγής και κράτος μέλος εξαγωγής.
- (5) Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, τα αγαθά που προορίζονται για το εξωτερικό εμπόριο πρέπει να ταξινομούνται σύμφωνα με τη «συνδυασμένη ονοματολογία» που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, σχετικά με τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο<sup>4</sup> (στο εξής η «συνδυασμένη ονοματολογία»).
- (6) Για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες ενημέρωσης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και της Επιτροπής σχετικά με το μερίδιο του ευρώ στις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές, η λογιστική μονάδα για τις εξαγωγές και τις εισαγωγές πρέπει να αναφέρεται σε συγκεντρωτικό επίπεδο.
- (7) Για τους σκοπούς των εμπορικών διαπραγματεύσεων και της διαχείρισης της εσωτερικής αγοράς, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει αναλυτικά δεδομένα σχετικά με τη δασμολογική μεταχείριση των εμπορευμάτων που εισάγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών για τις ποσοστώσεις.
- (8) Οι στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου παρέχουν δεδομένα για την κατάρτιση των ισοζυγίων πληρωμών και των εθνικών λογαριασμών. Τα χαρακτηριστικά βάσει των οποίων είναι δυνατή η προσαρμογή τους για τους σκοπούς των ισοζυγίων πληρωμών πρέπει να αποτελέσουν τμήμα του υποχρεωτικού και τυποποιημένου συνόλου δεδομένων.

---

<sup>3</sup> ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

<sup>4</sup> ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1 Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 733/2007 (ΕΕ L 169 της 29.6.2007, σ. 1).

- (9) Τα κράτη μέλη πρέπει να παρέχουν στη Eurostat ετήσια ομαδοποιημένα δεδομένα για το εμπόριο, ταξινομημένα κατά επιχειρηματικά χαρακτηριστικά, που μεταξύ άλλων θα διευκολύνουν την ανάλυση του τρόπου λειτουργίας των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στο πλαίσιο της παγκοσμιοποίησης. Ο σύνδεσμος μεταξύ των επιχειρήσεων και των στατιστικών των εμπορικών συναλλαγών δημιουργείται συνδυάζοντας τις πληροφορίες για τον εισαγωγέα και τον εξαγωγέα που είναι διαθέσιμες στην τελωνειακή διασάφηση με τις πληροφορίες που ζητούνται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2186/93 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, σχετικά με τον κοινοτικό συντονισμό της ανάπτυξης μητρώων επιχειρήσεων για στατιστικούς σκοπούς<sup>5</sup> (στο εξής η «νομοθεσία για τα μητρώα επιχειρήσεων»).
- (10) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997<sup>6</sup>, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές παρέχει πλαίσιο αναφοράς για τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού. Ωστόσο, για να είναι χρήσιμες οι στατιστικές, το ιδιαίτερα λεπτομερές επίπεδο των πληροφοριών για τις εμπορικές συναλλαγές απαιτεί την εφαρμογή ειδικών κανόνων απορρήτου.
- (11) Για την παραγωγή και τη διάδοση κοινοτικών στατιστικών στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και η στατιστική υπηρεσία της Κοινότητας θα λάβουν υπόψη τις αρχές που καθορίζονται στον κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές, ο οποίος εγκρίθηκε από την Επιτροπή Στατιστικού Προγράμματος στις 24 Φεβρουαρίου 2005 και προσαρτήθηκε στη σύσταση της Επιτροπής της 25ης Μαΐου 2005 σχετικά με την ανεξαρτησία, την ακεραιότητα και την υπευθυνότητα των εθνικών και κοινοτικών στατιστικών αρχών.
- (12) Πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις έως ότου οι αλλαγές της τελωνειακής νομοθεσίας αποδώσουν πρόσθετες πληροφορίες στην τελωνειακή διασάφηση και έως ότου η κοινοτική νομοθεσία επιβάλει την ηλεκτρονική ανταλλαγή των τελωνειακών πληροφοριών.
- (13) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού είναι αδύνατο να επιτευχθεί από τα κράτη μέλη και δύναται συνεπώς να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει αυτό που είναι αναγκαίο για την επίτευξη του σκοπού αυτού.
- (14) Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου 1999/468/ΕΚ, της 28ης Ιουνίου 1999<sup>7</sup>, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή. Ειδικότερα, πρέπει να ανατεθούν αρμοδιότητες στην Επιτροπή για τον ορισμό των τελωνειακών διαδικασιών που καθορίζουν μια εξαγωγή ή μια εισαγωγή για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου, για τη θέσπιση διαφορετικών ή ειδικών κανόνων για τα εμπορεύματα ή τις μετακινήσεις για τα οποία, για μεθοδολογικούς

---

<sup>5</sup> ΕΕ L 196 της 5.8.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

<sup>6</sup> ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

<sup>7</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

λόγους, απαιτούνται ειδικές διατάξεις, για προσδιορισμό των στατιστικών δεδομένων, για την ανάλυση των εμπορικών συναλλαγών κατά επιχειρηματικά χαρακτηριστικά και την ταξινόμησή τους κατά λογιστική μονάδα, καθώς και για τη θέσπιση ειδικών κανόνων για τη διάδοση. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβέλειας και αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωση του παρόντος κανονισμού με την προσθήκη νέων, μη ουσιωδών στοιχείων, αυτά τα μέτρα θα πρέπει να λαμβάνονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/EK,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### *Άρθρο 1*

#### **Αντικείμενο**

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει ένα κοινό πλαίσιο για τη συστηματική παραγωγή κοινοτικών στατιστικών σχετικά με τις εμπορικές συναλλαγές με τρίτες χώρες (στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου).

### *Άρθρο 2*

#### **Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «εμπορεύματα» είναι κάθε κινητή περιουσία, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρικής ενέργειας·
- β) «στατιστικό έδαφος της Κοινότητας» είναι το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, όπως ορίζεται στον τελωνειακό κώδικα, με την προσθήκη της νήσου Ελιγολάνδης στο έδαφος της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας·
- γ) «εθνικές στατιστικές αρχές» είναι τα εθνικά στατιστικά ιδρύματα και τα άλλα όργανα τα οποία είναι αρμόδια σε κάθε κράτος μέλος για την παραγωγή κοινοτικών στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου·
- δ) «τελωνειακές αρχές» είναι οι «τελωνειακές αρχές» όπως ορίζονται στον τελωνειακό κώδικα·
- ε) «τελωνειακή διασάφηση» είναι η «τελωνειακή διασάφηση» όπως ορίζεται στον τελωνειακό κώδικα·
- στ) «απόφαση των τελωνειακών αρχών» είναι κάθε επίσημη πράξη των τελωνειακών αρχών που συνδέεται με αποδεκτές τελωνειακές διασαφήσεις και έχει νομική ισχύ σε ένα ή περισσότερα πρόσωπα.

### Πεδίο εφαρμογής

1. Στις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου καταγράφονται οι εισαγωγές και οι εξαγωγές εμπορευμάτων.

Μια εξαγωγή καταγράφεται από τα κράτη μέλη όταν τα εμπορεύματα εξέρχονται από το στατιστικό έδαφος της Κοινότητας σύμφωνα με μία από τις ακόλουθες τελωνειακές διαδικασίες ή αποδεκτό τελωνειακό προορισμό, όπως ορίζονται στον τελωνειακό κώδικα:

- α) εξαγωγή·
- β) τελειοποίηση προς επανεισαγωγή·
- γ) επανεξαγωγή ύστερα από τελειοποίηση προς επανεξαγωγή ή μεταποίηση υπό τελωνειακό έλεγχο.

Μια εισαγωγή καταγράφεται από τα κράτη μέλη όταν τα εμπορεύματα εισέρχονται στο στατιστικό έδαφος της Κοινότητας σύμφωνα με μία από τις ακόλουθες τελωνειακές διαδικασίες, όπως ορίζονται στον τελωνειακό κώδικα:

- α) θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία·
- β) τελειοποίηση προς επανεξαγωγή·
- γ) μεταποίηση υπό τελωνειακό έλεγχο.

2. Η Επιτροπή μπορεί να προσαρμόζει τον κατάλογο των τελωνειακών διαδικασιών ή του αποδεκτού τελωνειακού προορισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ιδίως προκειμένου να συνεκτιμώνται οι αλλαγές του τελωνειακού κώδικα ή οι διατάξεις που απορρέουν από διεθνείς συνθήκες. Κάθε μέτρο που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή του, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3.
3. Για τα εμπορεύματα ή τις μετακινήσεις για τα οποία, για μεθοδολογικούς λόγους, απαιτούνται ειδικές διατάξεις («ειδικά εμπορεύματα ή μετακινήσεις»), η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει διαφορετικούς ή ειδικούς κανόνες. Κάθε μέτρο που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή του, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3.
4. Ορισμένα εμπορεύματα ή μετακινήσεις αποκλείονται από τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου για λόγους μεθοδολογίας. Η Επιτροπή καταρτίζει κατάλογο των εμπορευμάτων ή των μετακινήσεων αυτών. Κάθε μέτρο που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή του, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3.



## *Άρθρο 4*

### **Πηγή των δεδομένων**

1. Η πηγή δεδομένων για τα μητρώα εισαγωγών και εξαγωγών των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 είναι η τελωνειακή διασάφηση, συμπεριλαμβανομένων ενδεχόμενων τροποποιήσεων ή αλλαγών των στατιστικών δεδομένων που απορρέουν από σχετικές με αυτά αποφάσεις των τελωνειακών αρχών.  
  
Όταν χρησιμοποιείται η απλοποιημένη διαδικασία που ορίζεται στον τελωνειακό κώδικα και παρέχεται συμπληρωματική διασάφηση, η εν λόγω συμπληρωματική διασάφηση είναι η πηγή δεδομένων για τα μητρώα.
2. Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2, καθορίζει ένα στατιστικό όριο που εκφράζεται σε αξία ή ποσότητα, κάτω από το οποίο η τελωνειακή διασάφηση δεν χρησιμεύει ως πηγή δεδομένων για τα μητρώα εισαγωγής και εξαγωγής. Το στατιστικό όριο μπορεί να εφαρμόζεται από τα κράτη μέλη εφόσον παρέχονται εκτιμήσεις για τα μητρώα εισαγωγών και εξαγωγών πέραν των ορίων.
3. Για τα μητρώα εισαγωγών και εξαγωγών ειδικών εμπορευμάτων ή μετακινήσεων, η Επιτροπή μπορεί να καθορίσει άλλες πηγές δεδομένων αντί της τελωνειακής διασάφησης. Κάθε μέτρο που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή του, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3.

## *Άρθρο 5*

### **Στατιστικά δεδομένα**

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα ακόλουθα δεδομένα από τα μητρώα εισαγωγών και εξαγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.
  - α) ροή των εμπορικών συναλλαγών (εισαγωγές, εξαγωγές)·
  - β) μηνιαία περίοδος αναφοράς·
  - γ) στατιστική αξία των εμπορευμάτων στα εθνικά σύνορα του κράτους μέλους εισαγωγής ή εξαγωγής·
  - δ) ποσότητα, εκφρασμένη σε καθαρή μάζα, και σε μια πρόσθετη μονάδα όταν αναφέρεται στην τελωνειακή διασάφηση·
  - ε) εμπορευόμενος, δηλ. ο εισαγωγέας/παραλήπτης για τις εισαγωγές και ο εξαγωγέας/αποστολέας για τις εξαγωγές·

- στ) τα κράτη μέλη εισαγωγής ή εξαγωγής, δηλαδή το κράτος μέλος στο οποίο κατατίθεται η τελωνειακή διασάφηση και, όταν αναφέρεται στην τελωνειακή διασάφηση:
  - (i) για τις εισαγωγές, τα κράτη μέλη τελικού προορισμού·
  - (ii) για τις εξαγωγές, τα κράτη μέλη πραγματικής εξαγωγής·
- ζ) οι χώρες-εταίροι, δηλαδή για τις εισαγωγές, η χώρα καταγωγής και η χώρα αποστολής/εξαγωγής, ενώ για τις εξαγωγές, η χώρα προορισμού·
- η) το εμπόρευμα, σύμφωνα με τη συνδυασμένη ονοματολογία, δηλαδή:
  - (i) για τις εισαγωγές, ο κωδικός των εμπορευμάτων της διάκρισης Taric·
  - (ii) για τις εξαγωγές, ο κωδικός των εμπορευμάτων της διάκρισης της συνδυασμένης ονοματολογίας·
- θ) οι κωδικοί της τελωνειακής διαδικασίας που χρησιμοποιούνται για τη στατιστική διαδικασία·
- ι) η φύση της συναλλαγής, όταν αναφέρεται στην τελωνειακή διασάφηση·
- ια) αν υπάρχει, η δασμολογική μεταχείριση κατά την εισαγωγή, την οποία διαθέτουν οι τελωνειακές αρχές, δηλαδή τον προτιμησιακό κωδικό και τον αύξοντα αριθμό της ποσόστωσης·
- ιβ) η λογιστική μονάδα, αν αναφέρεται στην τελωνειακή διασάφηση·
- ιγ) ο τρόπος μεταφοράς, με λεπτομερή αναφορά:
  - (i) του τρόπου μεταφοράς στα σύνορα·
  - (ii) του τρόπου μεταφοράς εντός του κοινοτικού εδάφους·
  - (iii) του εμπορευματοκιβωτίου.

2. Η Επιτροπή μπορεί να καθορίζει περαιτέρω προδιαγραφές για τα δεδομένα της παραγράφου 1, συμπεριλαμβανομένων των κωδικών που πρέπει να χρησιμοποιούνται. Κάθε μέτρο που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή του, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3.
3. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά και με την επιφύλαξη της τελωνειακής νομοθεσίας, τα δεδομένα περιλαμβάνονται στην τελωνειακή διασάφηση.
4. Στην περίπτωση «ειδικών εμπορευμάτων ή μετακινήσεων», η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει και άλλα δεδομένα εκτός από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Κάθε μέτρο που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή του, εγκρίνεται σύμφωνα

με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3.

## *Άρθρο 6*

### **Κατάρτιση των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου**

1. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν, για κάθε μηνιαία περίοδο αναφοράς, στατιστικές για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές εμπορευμάτων, εκφραζόμενες σε αξία και ποσότητα, ανά:

- α) εμπόρευμα·
- β) κράτη μέλη εισαγωγής/εξαγωγής·
- γ) χώρες-εταίρους·
- δ) στατιστική διαδικασία·
- ε) φύση της συναλλαγής·
- στ) δασμολογική μεταχείριση, για τις εισαγωγές·
- ζ) τρόπο μεταφοράς.

Οι διατάξεις εφαρμογής για την κατάρτιση των στατιστικών μπορούν να θεσπίζονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2.

2. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν ετήσιες στατιστικές των εμπορικών συναλλαγών κατά επιχειρηματικά χαρακτηριστικά.

Οι στατιστικές καταρτίζονται με σύνδεση των δεδομένων για τα επιχειρηματικά χαρακτηριστικά που έχουν καταγραφεί σύμφωνα με τη νομοθεσία για τα μητρώα επιχειρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές.

Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει διατάξεις εφαρμογής για την κατάρτιση των στατιστικών. Κάθε μέτρο που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή του, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3.

3. Κάθε δύο έτη, τα κράτη μέλη καταρτίζουν στατιστικές των εμπορικών συναλλαγών ταξινομώντας τα δεδομένα κατά λογιστική μονάδα.

Τα κράτη μέλη καταρτίζουν τις στατιστικές με βάση αντιπροσωπευτικό δείγμα μητρώων για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές από τις τελωνειακές διασαφήσεις που περιλαμβάνουν τα δεδομένα για τη λογιστική μονάδα. Αν η λογιστική μονάδα για τις εξαγωγές δεν αναφέρεται στην τελωνειακή διασαφήση, πραγματοποιείται έρευνα για τη συγκέντρωση των απαιτούμενων δεδομένων.

Τα χαρακτηριστικά του δείγματος, η περίοδος αναφοράς, οι απαιτήσεις ποιότητας και το επίπεδο ομαδοποίησης για τις χώρες-εταίρους, τα εμπορεύματα και τα εθνικά νομίσματα, καθορίζονται από την Επιτροπή. Κάθε μέτρο που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή του, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3.

4. Η κατάρτιση από τα κράτη μέλη πρόσθετων στατιστικών για την Κοινότητα ή για εθνικούς σκοπούς μπορεί να καθορίζεται όταν τα δεδομένα αναφέρονται στην τελωνειακή διασάφηση.

Η Επιτροπή θεσπίζει διατάξεις εφαρμογής για την κατάρτιση πρόσθετων στατιστικών για κοινοτικούς σκοπούς. Κάθε μέτρο που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή του, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3.

5. Τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να καταρτίζουν και να διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου για στατιστικά δεδομένα τα οποία, δυνάμει του τελωνειακού κώδικα ή εθνικών οδηγιών, δεν αναφέρονται προς το παρόν στην τελωνειακή διασάφηση που έχει κατατεθεί στις τελωνειακές τους υπηρεσίες. Πρόκειται για τα εξής δεδομένα:

- α) για τις εισαγωγές, το κράτος μέλος τελικού προορισμού·
- β) για τις εξαγωγές, το κράτος μέλος πραγματικής εξαγωγής·
- γ) τη φύση της συναλλαγής.

## *Άρθρο 7*

### **Ανταλλαγή δεδομένων**

1. Το συντομότερο δυνατόν και, το αργότερο, εντός του μήνα που ακολουθεί εκείνον κατά τον οποίο οι τελωνειακές διασαφήσεις έγιναν δεκτές ή αποτέλεσαν το αντικείμενο τελωνειακών αποφάσεων, οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες λαμβάνουν από την αντίστοιχη εθνική τελωνειακή υπηρεσία τα μητρώα εισαγωγών και εξαγωγών, με βάση τις διασαφήσεις που έχουν κατατεθεί ή παρασχεθεί στην εν λόγω υπηρεσία.

Τα μητρώα περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα στατιστικά δεδομένα που αναφέρονται στο άρθρο 5 τα οποία, σύμφωνα με τον τελωνειακό κώδικα ή τις εθνικές οδηγίες, περιλαμβάνονται στην τελωνειακή διασάφηση.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα μητρώα εισαγωγών και εξαγωγών που βασίζονται σε τελωνειακή διασάφηση η οποία έχει κατατεθεί στην εθνική τους τελωνειακή υπηρεσία διαβιβάζονται στις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες του κράτους μέλους που αναφέρεται στο μητρώο ως:

- α) για τις εισαγωγές, το κράτος μέλος τελικού προορισμού·

β) για τις εξαγωγές, το κράτος μέλος πραγματικής εξαγωγής.

3. Βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2, τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να διαβιβάζουν τα μητρώα εισαγωγών και εξαγωγών σε άλλα κράτη μέλη έως ότου οι τελωνειακές αρχές των εν λόγω κρατών μελών θέσουν σε λειτουργία ένα μηχανισμό αμοιβαίας ηλεκτρονικής ανταλλαγής των σχετικών δεδομένων.
4. Οι διατάξεις εφαρμογής για τον καθορισμό αυτής της διαβίβασης μπορούν να θεσπίζονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2.

## *Άρθρο 8*

### **Διαβίβαση των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου στην Επιτροπή (Eurostat)**

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) τις στατιστικές που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1, το αργότερο 40 ημέρες μετά τη λήξη κάθε μηνιαίας περιόδου αναφοράς.

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι στατιστικές περιλαμβάνουν πληροφορίες για το σύνολο των εισαγωγών και τις εξαγωγών κατά τη συγκεκριμένη περίοδο αναφοράς, πραγματοποιώντας προσαρμογές όταν δεν υπάρχουν διαθέσιμα μητρώα.

Όταν οι στατιστικές που έχουν ήδη διαβιβαστεί αναθεωρούνται, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν επικαιροποιημένες στατιστικές.

Στα αποτελέσματα που διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat), τα κράτη μέλη περιλαμβάνουν και τυχόν απόρρητες στατιστικές πληροφορίες.

Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει διατάξεις σχετικά με την προθεσμία, την κάλυψη, τις αναθεωρήσεις και το περιεχόμενο των στατιστικών. Κάθε μέτρο που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή του, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3.

2. Η Επιτροπή μπορεί να καθορίζει την προθεσμία διαβίβασης στην Επιτροπή (Eurostat) των στατιστικών των εμπορικών συναλλαγών ταξινομημένων κατά επιχειρηματικά χαρακτηριστικά όπως αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2, των στατιστικών των εμπορικών συναλλαγών ταξινομημένων κατά λογιστική μονάδα που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3, και των κοινοτικών στατιστικών που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4. Κάθε μέτρο που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή του, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3.
3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τις στατιστικές σε ηλεκτρονική μορφή, σύμφωνα με ένα πρότυπο ανταλλαγής. Οι πρακτικές ρυθμίσεις για τη διαβίβαση των αποτελεσμάτων μπορούν να καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2.

## Άρθρο 9

### Αξιολόγηση της ποιότητας

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, για τη διαβίβαση των στατιστικών εφαρμόζονται οι ακόλουθες διαστάσεις αξιολόγησης της ποιότητας:
  - α) η «καταλληλότητα» δηλώνει το βαθμό στον οποίο οι στατιστικές ικανοποιούν τις τρέχουσες και τις δυνητικές ανάγκες των χρηστών·
  - β) η «ακρίβεια» δηλώνει την προσέγγιση των εκτιμήσεων στις άγνωστες πραγματικές αξίες·
  - γ) η «επικαιρότητα» δηλώνει το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ της διαθεσιμότητας των πληροφοριών και του γεγονότος ή φαινομένου που αυτές περιγράφουν·
  - δ) η «ακρίβεια» δηλώνει το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ της ημερομηνίας διάθεσης των δεδομένων και της προθεσμίας εντός της οποίας θα έπρεπε να έχουν παραδοθεί·
  - ε) η «προσβασιμότητα» και η «σαφήνεια» αναφέρονται στους όρους και τις διατυπώσεις βάσει των οποίων οι χρήστες μπορούν να προμηθευτούν, να χρησιμοποιούν και να ερμηνεύουν τα δεδομένα·
  - στ) η «συγκρισιμότητα» αναφέρεται στον αντίκτυπο των διαφορών σε εφαρμοσμένες στατιστικές έννοιες και εργαλεία/διαδικασίες μέτρησης, όταν γίνεται σύγκριση των στατιστικών μεταξύ γεωγραφικών περιοχών, κλάδων ή διαχρονικά·
  - ζ) η «συννοχή» αναφέρεται στην καταλληλότητα των δεδομένων να συνδυάζονται με αξιοπιστία κατά διαφορετικούς τρόπους και για διαφορετικές χρήσεις.
2. Τα κράτη μέλη αποστέλλουν ετησίως στην Επιτροπή (Eurostat) έκθεση για την ποιότητα των στατιστικών που διαβιβάζονται.
3. Κατά την εφαρμογή των ποιοτικών διαστάσεων, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στις στατιστικές που καλύπτει ο παρών κανονισμός, οι διατυπώσεις, η δομή και η συχνότητα των εκθέσεων ποιότητας καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2.

Η Επιτροπή (Eurostat) αξιολογεί την ποιότητα των διαβιβαζόμενων στατιστικών.

## Άρθρο 10

### Διάδοση των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου

1. Οι στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου που καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 και διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη, διαδίδονται από την Επιτροπή, ταξινομημένες τουλάχιστον κατά διάκριση της συνδυασμένης ονοματολογίας.

Μόνον κατόπιν αιτήματος ενός εισαγωγέα ή εξαγωγέα, οι εθνικές αρχές ενός κράτους μέλους αποφασίζουν αν αυτές οι στατιστικές του συγκεκριμένου κράτους που ενδέχεται να επιτρέπουν την αναγνώριση του προαναφερόμενου εισαγωγέα ή εξαγωγέα θα διαδοθούν ή θα τροποποιηθούν κατά τρόπο ώστε με τη διάδοσή τους να μη θίγεται το στατιστικό απόρρητο.

2. Για να προστατεύονται ουσιαστικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η διάδοση των ευαίσθητων δεδομένων μπορεί να περιορίζεται.
3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα εφαρμογής για τη διάδοση των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου. Κάθε μέτρο που αποσκοπεί στην τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων με τη συμπλήρωσή του, εγκρίνεται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3.

#### *Άρθρο 11*

##### **Διαδικασία επιτροπής**

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου.
2. Όποτε γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/EK, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης. Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/EK είναι τρεις μήνες.
3. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/EK, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

#### *Άρθρο 12*

##### **Κατάργηση**

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1172/95 καταργείται από 1ης Ιανουαρίου 2009.

Εξακολουθεί να ισχύει για τα δεδομένα που υπάγονται σε περιόδους αναφοράς προγενέστερες της 1ης Ιανουαρίου 2009.

#### *Άρθρο 13*

##### **Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, [...]

*Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο*  
*[...]*  
*Ο Πρόεδρος*

*Για το Συμβούλιο*  
*[...]*  
*Ο Πρόεδρος*